

N<sup>o</sup>. 41.



1839.

(CU PREA'NALTA VOE

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

Brashov, S. Oktomvrie.

### Трансилавания.

Брашов. Да 14. ай ачестей лъни к. н. дънк амиязи ла 3 часъри ши с'ас мѣтат дин ачестеа вѣцъ Д. Георгие Фридерик де Трашменфелс, Сенатор ши к. Перцептор ан ал 50-леа ан ал вѣжтеи сале дин фригъри прѣмеждоасе де нерви

Нѣ есте ниѣ мзкар ѡмъръ де лингъшире, дакъ вом антзри, кѡмкъ пзререа де рѣх пентрѣ моартеа рзпосатълаѣ върбат, ла оамениѣ де тоатъ кондиѣа, фърз ниѣ о деосѣре а националитзциѣ с'ас релиѣиѣ азкѣиторѣлор ачестей четзциѣ, есте чеа маѣ сѣнчерз ши кѣратъ. Ниѣ ѡнѣла нѣ фѣ, пе каре неащептата весте деспре моартеа лѣи сз нѣла фѣ стръкътъ. Антрѣ адевр, ноѣлитатеа карактерълаѣ сзѣ, непзтатата са вѣацъ, атжт пѣелѣкъ кѣт ши прѣватъ, не ера ноаз тѣтѣрор кѣ мѣлат маѣ де апроапе кѣноскѣтъ, дежт сз нѣ фѣ пѣтѣт сфършитъла еѣ а не адѣче о асменѣа антрѣстаре.

Ла марѣнеа мормжнтълаѣ стъ ѡн немжнрзиат вътрѣн де 80 ани, татъла ачестѣ рзпосат, Домн. Иоан Георгие де Трашменфелс, жѣдѣцъла прѣмарѣѣ ал Дѣстрѣктълаѣ дин прѣвнъ кѣ непоѣиѣ сзѣ ши кѣ небаѣта фѣрѣитълаѣ, кзрѣа ансз, фѣнд ан кзлзторѣе депзртатъ, нѣи с'ас дат а прѣими рзмас вѣнѣла чеа де вѣѣе дела ѣѣитъла сзѣ върбат. Рѣмзшицелѣ лѣи челе пзмжнтѣиѣ с'ас петрѣкѣт ла 16. Октомвр. сеара ла 8 часъри ашежандѣсе антрѣ ангронзтоаре крѣѣинѣлор протѣстанѣи де Конфѣсиа ѡвгъстанъ. Фѣи цзрѣна ѡшоаръ!

### Цара Ромжнеаскъ.

Бѣкѣрешѣ. Принцълаѣ Милош ѣс'ас дат рѣзолуѣе де кзтръ кѣртеа рѣсеаскъ ла пѣнд тоареа ши протѣстаѣа лѣи ампротѣва прѣѣинѣлор, каре 'лаѣ сѣлит ан бара тѣкѣтъ а се азѣзда де принѣпат; ачѣа фѣ ампрѣтзши. тз джнѣлаѣ де нѣѣла консѣла Д. Тѣтоф-дѣнк кѣм се пѣтеа ащепта, чѣрѣрѣа помѣнитъ н'ас фѣкѣт ниѣ о антѣнзрѣе ан Ст. Петерсвѣрг, чѣ азпздарѣа принцълаѣ е кѣноскѣтъ ка лѣѣѣитъ дѣсѣврѣит. Се крѣде, кѣмкъ ниѣ дин Констанѣинопол нѣ ва вѣнѣ вѣрѣн рѣспѣне маѣ пзкѣт ла рѣмонстрзѣиѣе лѣи Милош. Ан ѡрма ачестора, ши фѣнд кз джнѣла ла мошѣа са нѣ департе де Бѣкѣрешѣ, нѣ поате петрѣче, аре де гѣнд а антрѣпрѣнде о кзлзторѣе ла рѣсиа. (А. Ц.)

### Ънгарѣа.

Ан Ынгарѣа сз ѣине дѣетъ, ѣим; ши то-тѣши пзвнъ акѣм, де ши кѣрѣереа еѣ ера ши пентрѣ пѣелѣкъла ноѣтрѣ преа мѣлат антрѣсзтоаре, ан колоанеле ачестей фѣи интраръ фоарте пѣѣине ѣирѣ асѣпра чѣлор дѣсѣвтѣте ши ѡтзрѣте ан трѣнса пзвнъ ан зѣлеа ачесте. Прѣѣина фѣсеръ грелеа ампрѣѣѣрѣри, че се лѣгъна антрѣо парте ши антрѣалта. Ши акѣм, ка маѣ дѣсѣврѣит сз пѣтем кѣноаще челе каре с'ас лѣкрат ан помѣнѣта дѣетъ, сокотѣм а фѣ де фолос, ка сз атѣнѣем кѣ кѣвѣнте кѣт се поате де сѣкѣрте чеваши дѣспре конѣтѣѣѣѣа Ынгарѣеѣ.

Ънгарѣа анѣнсз ампрѣвнъ кѣ Кроаѣиа ши Главоѣниа пе 6175 милѣри пзтрате, кѣ маѣ бѣне де 13 милѣоане азкѣиторѣ, динтрѣ карѣи

МЕІ МАІ МЪАІ СЪНТ СЛАВОНІ, АПОІ ЗНГЪРІ, ЦЕНЦІ, РОМЪНІ Ш. Ч. А., АРЕ О КОНСТИТУЦІЕ КЪ ТОТЪА ДЕКЛАМАЦІЕ ДЕ АЛЕ ЧЕЛОР АЛТЕ СТАТЪРІ ВЪСТРАЧЕ, ШІ ФОРМЕАЪЗ О МОНАРХІЕ МЪРЦІНІТЪ, АНТЪРЪ КАРЕ АДЕКЪ ПЪТЕРЕА ДЪТЪТОАРЕ ДЕ АЛУІ О АМПАРТЕ РІГА (КРАЙЪА) КЪ СТАТЪРІЛЕ ЦЪРІ; АША ДАР АЛУІЛАЦІА СЪТЪ АН АЪНЪАРЕА ЦЪРІ, КАРЕ О НЪМІМ ДІЕТЪ. АЧЕАТЪ ДІЕТЪ СЪТЪ ДІН ДОАЪ КАМЕРІ (tabulae.) МЕАЪЛАРІІ ЕІ СЪНТ: ПОПІМЕА ЧЕА НЪАЛЪЪ, АДЕКЪ, АРХІЕПІСКОПІІ, ЕПІСКОПІІ, АБАЦІІ; МАГНАЦІІ, КАТЕ ДОІ ДЕПЪТАЦІІ А КАПІТЪАЪРІЛОР ДЕ КАНОНИЧІ, АПОІ ДЕПЪТАЦІІ КОМІТАТЪРІЛОР (55) А ДІСТРІКТЪРІЛОР ПРІВІЛЕЦІАТЕ ШІ А ЛЕ ЧЕТЪЦІЛОР КРЪІЕШІ, СЪНТ ПРЪЗІДІЪА ПАЛАТІНЪАЪІ КАРЕ АН КІЛЪШЕ ПЕ РІГА АН КЪА ДЕСЪЕ, ШІ А ПРЪЗІДІНТЪАЪІ ТЪВЕАІІ КРЪІЕШІ. АФАРЪ ДЕ АЛУІЛАЦІЕ СЕ МАІ ЦІНЕ ДЕ ДРЕПЪТЪРІЛЕ ДІЕТЕІ: АНКОНАРЕА КРАЙЪАЪІ, АЛЕЦІРЕА ЗНЪІ ПАЛАТІН ШІ ХОТЪРЪРЕА ДЪЖДІЛОР, А ЦІНЕРІІ ДЕ МІЛІЦІЕ, А РІДІКЪРІІ ТРЪПЕЛОР ПРЪКЪМ ШІ АЛЕ НАТЪРААЛЕЛОР ПЕ САМА АЧЕСТОРА. КРАЙЪА АНТРЕ АЛТЕ МЪАТЕ ДРЕПЪТЪРІ, АРЕ ПЪТЕРЕА А ХОТЪРІ ВРЕМЕА ПЕНТЪРЪ ДІЕТЪ, ПРЪКЪМ ШІ А О ДЕСЪАЧЕ ПЕ АЧЕА. КОНСТИТУЦІА АЧЕАСТА СЕ АНГІНДЕ ШІ АСЪПРА СЛАВОНІІ ШІ А ВРОАЦІІ, ІАР НЪ ШІ АСЪПРА МІЛІЦІЕІ ДЕЛА ХОТАРЕ, ПРЪКЪМ НІЧІ АСЪПРА ТРАНІЛВАНІЕІ, КАРЕ Е СТАПЪНІТЪ АЪНЪ О ДЕКЛАМАЦІЕ А СА КОНСТИТУЦІЕ.

НОІ ПРОПОЗИЦІІЛЕ КРЪІЕШІ ПЕНТЪРЪ ДІЕТА ДЕ АКЪМ АЕАМ ФОСТ АМЪВЪТЪШІТ. ШІ АКЪМА СЪ ТРЕЧЕМ АА АЪКРЪ.

ДЕСКАТЕРЕА ШІ ХОТЪРЪРЕА АН ПРОПОЗИЦІІ НЪ СЕ ФЪКЪ АНДАТЪ АА АНЧЕНЪТ; МАІ ВЪРТОС ДОАЪ ГРІЪТЪЦІІ ВЕНІТЕ АА МІЖЛОК АМПЕДЕНАРЪ АЧЕАСТА: ТАБАА ДЕ СЪС (А МАГНАЦІЛОР) НЪ СЪФЕРІ АЛЕЦІРЕА КОНТЕАЪІ ГЕДЕОН Р А ДАІ, КА ДИПЪТАТ ДІН КОМІТАТЪА ПЕЦІІ, АЕАНД О ЕСЧЕПЦІЕ ГРЕА ПЕРСОНАЛЪ АМПРОТІВА АЖНЪАЪІ, КАРЕ АНЪА АФЛАСЪ АПЪРЪТОРІ МЪАЦІ; ТАБАА ДЕ ЖОС (А ДЕПЪТАЦІЛОР) РЕЪЪМАЦІІ ПЕ НІЩЕ АЛУІ МАІ ВЕКІ, ПОФТЕА, КА ГРІЪТЪЦІЛЕ (gravamina) ШІ ПАЖНОРІЛЕ ЧЕ АР АВЕА ЦАРА АН ВРЕМІЛЕ ДЕ АКЪМА, СЪСЕ ІА АА ХОТЪРЪРЕ КЪ ПРОПОЗИЦІІЛЕ РІГАЛЕ ДЕОДАТЪ, САЪ КЪМ ЗІЧЕМ ІУНЦІО. ПЕДЕКА ЧЕА ДІН ТЪІЕ СЪАЪ РІДІКАТ АЕІА, ПРІН РЕТРАЦІРЕА ДЕ БЪНЪ ВОІЕ А НЪМІТЪАЪІ КОНТЕ ДЕ АА ТРЕБІЛЕ ПЪБЕЛІЧЕ; ІАР ЧЕА ДЕ А ДОА, ТАБАА ДЕ СЪС СЕ НІВОІ А О АНФЪНЦІЕ АРЪТАНД, КЪМ КЪ АРТ. 25 ДІН АНЪА 1495, ШІ АРТ. 13 ДІН А. 1790/1 ПРЪКЪМ ШІ ВЕКІЪА ОБІЧЕЪ ПОРЪНЧЕСК А СЕ ІСПРЪВІ МАІ НЪІНТЕ ДЕ ТОАТЕ ПРОПОЗИЦІІЛЕ КРЪІЕШІ, ДЕ КАРЕ АВЕМ ПІАДЕ МЪАТЪ АЛЕ ДІЕТЕЛОР ЪРМАТЕ АН БЕАКЪА ТРЕКЪТ ШІ АНТРАЧЕАСТА; АФАРЪ ДЕ АЧЕАСТА О ДЕСБАТЕРЕ МЕСТЕКАТЪ АЛЕ ФЕАЪРІТЕЛОР МАТЕРІІ НЪАР ПЪТІА АВЕА МАІ БЪНЕ ЪРМЪРІ, ДЕКАТ О ПЕРДЕРЕ ДЕ ВРЕМЕ НЕПРЕЦЪІТЪ ШІ О КОНФЪЪІЕ ГРЕА. ДЪНЪ АЧЕАТЕ ТАБАА ДЕ СЪС, ФЪГЪАЪІНД КЪ РЪБНЪ ПАТРОТІКЪ АН АСА ПАРТЕ ЧЕА МАІ НЕПРЕЦЪАТЪ

КОНФЪПЪТЪРІЕ АА ВІНДЕНАРЕА ТЪТЪРОР ПАЖНОРІЛОР ЦЪРІІ, ПОФТІРЪ ПЕ ТАБАА ДЕ ЖОС КА СЪСЕ АНДЪПЛЕЧЕ АА АЪАРЕА АН АЪКРАРЕ А ПРЪПОЗИЦІІЛОР. АЧЕАСТА СЪАЪ ШІ ФЪКЪТ, ШІ АНЪМІТ АН ТРЕАБА ХРЪНІРІІ, СТЪЪМЪТЪРІІ ШІ А СЪАЪШЪАІРІІ СОЛДАЦІЛОР (АЧЕСТ ОБЪЖТ ЕСТЕ ЗНЪА ДІН ЧЕЛЕ ПРОПЪСЕ ДЕ РІГА) СЪАЪ ФЪКЪТ ПРЕА БЪНЕ АМЕЪЪМЪНТЪРІ. ДЕ АЧІ НЪІНТЕ КРЪІЕСКЪА ЕРАРІЪ (ВІСТІРІЕ) АІЕЪ А АНГРІЖІ АН ТОТ КІНЪА ДЕ СОЛДАЦІ, ЦЪРАНІІ (ВІРНІЧІІ) СЪ ФІЕ ЗЪШЪАЦІІ ДЕ ТОАТЪДАРЕ НАТЪРААЛЕЛОР, КВАРТІРЕЛЕ ПЕ АА КАСЪ АЪ А АНЧЕТА, ШІ АН ЛОКЪА АЧЕСТОРА СЪСЕ ЗІДЕАКЪ КАЗАРНІІ; ТОТ ЧЕ БА ДА ЦЪРАНЪА СОЛДАТЪАЪІ, СЪ І СЕ ПАЪТІАКЪ КЪ БАНІ. СЪАЪ МАІ ХОТЪРЪТ ШІ АЧЕАТЕ, ШІ НЪ ДЕ МЪАТ ТАБАА ДЕ ЖОС АЪ ФЪКЪТ ШАСЕ АРЪТЪРІ (nuntia кЪТЪРЪ ТАБАА ДЕ СЪС АНТЪРЪ КАРЕ СЕ КЪПРІНД МАІ ВЪРТОС ГРІЪТЕЦІЛЕ ЧЕ АЕ АВЕА. ЪНА ДІНТРАЧЕА ЕСТЕ ПЕНТЪРЪ АЪЦІРЕА ШІ АНТРОАЪЧЕРЕА АІМЪЕІ ЗНГЪРЕШІ АА ТОАТЕ ДІКАТЕРІЪРІЛЕ ЦЪРІІ ДЕЛА ЧЕЛЕ МАІ НЪАТЕ ПЪНЪ АА ЧЕЛЕ МАІ ДЕ ЖОС. АША ШІ ПЕНТЪРЪ АШЕЪАРЕА АЧЕАШІ АН ТОАТЕ ШКОАІЛЕ АН ЛОКЪА АІМЪЕІ АЪТІНІШІ. АА ТОАТЕ, ШІ АНЪМІТ АА АЧЕАСТА ТАБАА ДЕ СЪС АЪАЪ РЪСЪНЪС ДЕСТЪА ДЕ ПЪКЪТ, РЕСТЪНГЪНД АНЪА КАТЪА ПОФТІРЕА ТАБААІ ДЕ ЖОС. ПЕНТЪРЪ АНТРОАЪЧЕРЕА АІБЕРТЪЦІІ ТЕАСКЪАЪІ (А СЛОКОЪЕНІЕІ ДЕ А ТІПЪРІ ФЪРЪ ЧЕНЪЪРЪ), АНЪА СЪАЪ ФЪКЪТ КАЦІВА ПАШІ. АНЪМІТ ТАБАА ДЕ ЖОС ПОФТЕА А СЕ ДА О ГАЗЕТЪ СЛОБОДЪ А ДІЕТЕІ, АА КАРЕ ТАБАА ДЕ СЪС РЪСЪНЪСЕ АЪНЪ КЪМ ЪРМЕАЪЪ: „СЪНЪТОАСА ПЪБЕЛІЧІТАТЕ, АЧЕА БЪНЪ АНТРЕ ХОТАРЕ КЪВІНЧІОАСЕ СЪТЪТЪТОАРЕ ШІ КЪ НАТЪРА ІНСТИТУЦІІЛОР СТЪЪМОШЕШІ ПОТРІВІТЪ ПЪБЕЛІЧІТАТЕ, А. Са. к. к. АрхидъкЪ \*) ШІ МЪРІТЕЛЕ СТАТЪРІ ПРІМАРЕ \*\*) ЦІНЪНДЪО ДЕ ЗНЪА ДІНТРЕ ЕЛЕМІНТЕЛЕ ЧЕЛЕ ТРЕБЪНЧІОАСЕ А КОНСТИТУЦІІ ШІ А АЛУІЛАЦІЕІ НОВАТРЕ, ПРЪКЪМ ШІ ДЕ О КОНДІЦІЕ ЕСЕНЦІАЛЪ АА ЗНЕІ ДЕСВОЛВІРІ АІНІЩІТЕ: МІЖЛОАЧЕЛЕ СЛЪЖІТОАРЕ АА АЖЪНЪЕРЪ АЧЕАТІА, АНЪЖТ ЕЛЕ РЕСЪНД ДЕ СЪВЪРЪШІТ АА СТАРЕА НАЦІІ ШІ АА ТРЕАПТА КЪАТЪРІЕ АЧЕА, АНЪА АЕВОР ПРІІМІ ШІ ПЪРТІНІ АН ТОАТЪ ВРЕМЕА КЪ ТОТ ДЕАДІНЪА. АНТРАЧЕАА ФІІНД, КЪ АНТЪРЪ АЛЕЦІРЕА МІЖЛОАЧЕЛОР АЖЪТЪТОАРЕ, МАІ ВЪРТОС КЪНД АЧЕА СЕ ЦІН АН СЪФЕРА ТЕАСКЪАЪІ, ЕСТЕ ДЕ НЕАПЪРАТЪ ТРЕБЪНЦЪ А КЪМЪНІ КЪ ГРІЪЪ ТОАТЕ АТЪРІЛЕ АЧЕСТОРА, А ФІ КЪ АЪАРЕ АМІНТЕ АА СТАРЕА ПАТРІЕІ АНЪЖТ СЕ ЦІНЕ ДЕ АЪХЪА ШІ ІНТІЛІГЕНЦІА ЕІ, ПРЪКЪМ ШІ ТОАТЪ ОДАТЪ АА НЕНЪМЕРАЦІЛЕ ІНТЕРЕСЕ ААЕ ЕІ ПРІВІЛЕЦІАТЕ, АМЪЪРАТЕ КОНСТИТУЦІЕІ: ПЕНТЪРЪ АЧЕАСТА А. Са. к. к. АрхидъкЪ ШІ МЪРІТЕЛЕ СТАТЪРІ ПРІМАРЕ АФАРЪ ДЕ АЧЕАТЕ, КАРЕ АЕАЪ РЪСЪНЪС ЧІНСТИТЕЛОР СТАТЪРІ ШІ РЪНДЪРІ \*\*\*) АНЪА АН ДІЕТА ТРІКЪТЪ, НЪ

\*) ПАЛАТІНЪА.

\*\*) МАГНАЦІІ.

\*\*\*) ДЕПЪТАЦІЛОР.

ПОУ А НІМАІ ПОМЕНІ АНКЗ ШІ ЗРМЗТОДРЕЛЕ: ВІСМКЗ ТЕАСКВА СЛОВОД ПЕРІОДІК, ЄСТЕ ФЕЛІЗА ЧЕЛ МАІ ДЕЛІКАТ А ЛІБЕРТЦІІ ДЕ ТЕАСК ШІ ОАРЕКВМ КА ЧЕА МАІ ДЕПРЕ ЗРМЗ ТРЕАПТЗ АІ АЧЕСТІАШІ, АДЕБЕРЕАЗЗ ЄСПЕРІНЦА ШІ ПІЛДА ТЗТЗРОР НАЦІАЛОР ЄВРОПЕНЕ, ЛА КАРІ Є АНФІІНЦАТ ТЕАСКВА СЛОВОД; КЗЧІ ФІІНД АЧЕСТА АЧЕЛА, КАРЕ СТЗБЕАТЕ МАІ ВЗРОС, МАІ АДЕСІОРІ ШІ МАІ ІВТЕ АСВРА МЗЛАЦІМІІ, АНКЗ ШІ АКОЛО, ЗНАДЕ СТАТОРНІЧІРЕА ТЕАСКВАШІ СЛОВОД Н'АВ ФОРТ ПЗЕ СЗПТ АНТРЕБАРЕ, С'АВ КЗНОСКЗТ А ФІ ДЕ НЕАПЗРАТЗ ТРЕКЗІНЦЗ А ДІДА ПЕ НАЦІЕ ЛА АЗКРЗРІЛЕ ЧЕЛЕЛААТЕ А ЛЕ ЛІБЕРТЦІІ ТЕАСКВАШІ, МАІ НАІНТЕ ДЕ А СЗ ФІ АФЛАТ ПЗБЛІКВА ДЕСТОІНІК ДЕ А СЗ ФОЛОСІ КЗ АНКВА АН АЧЕАСТЗ ФОРМЗ, КАРЕ Є ЧЕА МАІ АЗЦІТЗ ДІНТРЕ ТОАТЕ. АНАІНТЕ ВЗЗЗТОДРЕА АНЦЕАЛПЧІЗНЕ А СТЗМОШІЛОР НОЦРІ, АНТРЕБАРЕА ДЕПРЕ ТЕАСК ШІ АСВРЕ ПЕДЕСІАЛЕ ПРЕВЕНІТОАРЕ ШІ ЗРМЗТОДРЕ КАРЕ СТАВ КЗ ЄА АН ЛІГЗТЗРЗ НЕДЕСВЗРЦІТЗ, АН ПАТРІА НОАСТРЗ АЕАВ ЦІНЗТ АТЖТ ДЕ СОНТІНГ, АН КЖТ ПЕ АЧЕЛЕА АНТЗРЗ ТОАТЗ АНТІНДЕРЕА ЛОР АЕАВ АНКРЕДІНЦАТ ЛА О ДЕПЗТАЦІЕ ДЕ ЦАРЗ КАРЕ СЗ АІЕВ ДАТОРІЕ А ЛЕ ЧЕРЧЕТА ДЗПЗ ОРЖНДІАЛАЗ.

АША ДАР, КЗМКЗ ДІНТРАЧЕСТЕ РЗМЖНЖНД ЧЕЛЕЛААТЕ АН НЕХОТЗРЖРЕ, НІМАІ ЗНА, КАРЕ ДЗПЗ ЧЕЛЕ МАІ НАІНТЕ ЗІСЕ Є ЧЕА МАІ АНСЕМНЗТОАРЕ, С'АР ПЗТЕА АЛЕЦЕ, ПЕ ЗН РЕСТІМП ДЕ ВРЕМЕ ХОТЗРЖТЗ АНФІІНЦА, ДЗПЗ ТРЕЧЕРЕА АЧЕІА СТІНЦЕ ІАРЗ, ФЗРЗ КА НАЦІА СЗ ФІЕ ПЗТЗТ КЗНОАЩЕ ПЕ КАЛЕА СПОРІРЕІ ТРЕПТАТЕ СКОПЗЛШІ СІНГЗР РЗСПЗНЗЗТОАРЕ ВЗНЕЛЕ ШІ РЕЛЕЛЕ ЗРМЗРІ АЛЕ ПОМЕНІТЗЛШІ ІНСТІТЗТ\*) ШІ АН СТАРЕА ПАТРІЕІ ДЕ АКЗМА С'АР ПЗТЕА НЗДЗЖАШІ ФОЛОС МАНТЗІТОРІЗ, АЧЕАСТА А. С. К. К. АРХІДЗКЗ ШІ М. СТАТЗРІ ПРІМАРЕ КЗ АТЖТА МАІ ПЗЦІНО ПОТ КРЕДЕ, КЗ КЖТ СЖНТ МАІ АНКРЕДІНЦАЦІ, КЗМКЗ ПЕ АЖНЗ АРЗТАРЕА КРЕДІНЧОАСЗ ШІ СКЗПАТЗ ДЕ ОРІ ЧЕ ТЗАМЗЧІРІ ДІН ПЗРЕРЕ ФЗКЗТЕ АЛЕ ЦІРІЛОР ДІЕТАЛЕ, МАІ СЖНТ ШІ АЛТЕ МІЖДОАЧЕ МАІ СІГЗРЕ ШІ СЗНЗТОАСЕІ ПЗБЛІЧІТЗЦІ АНТРААТ АНЦЕАЕС МАІ КІНЕ РЕСПЗНЗЗТОАРЕ, СПРЕ АНТОКМІРЕА ШІ АНПЗРТЗШІРЕА КЖТ МАІ ІВТЕ, МАІ АЗЦІТЗ ШІ МАІ ЄФТІНЗ КЗ ПЗБЛІКВА, ДЕКЖТ КАРЕ СЕ АРАТЗ СПРЕ АЧЕСТА СКОП ДЕ КЗТЗРЗ ЧЧ. СТАТЗРІ ШІ РЖНДЗРІ. ПЕНТЗР АЧЕАСТА А. С. К. К. АРХІДЗКЗ ШІ М. СТАТЗРІ ПРІМАРЕ СОНТІКА АНТРЕБАРЕ А ГАЗЕТЕЛОР ДІЕТАЛЕ СЛОВОДЕ О ЦІН А ФІ КЗ МЕРІТВА ЛІБЕРТЦІІ ДЕ ТЕАСК ШІ А ЧЕНЗЗРІІ ДЕ КЗРЦІ АТЖТ ДЕ АНКЗРКАТЕ АН АША СТЗЖНЗ АЕГЗТЗРЗ, АН КЖТ МАІ НАІНТЕ ДЕ СІСТЕМАТІКА ЧЕРЧЕТАРЕ АЛЕ АЧЕСТОРА, ПРІПІТА АСБКАТЕРЕ ДЕПРЕ АЧЕСТЕ НЗ О ПОТ КЗНОАЩЕ СКОПЗЛШІ РЕСПЗНЗЗТОАРЕ. — ДЗПЗ АЧЕСТЕ С'АВ ЦІНЗТ МАІ ДЕ КЗРЗНА (27 СЕПТ.) СЕСІЕ МЕСТЕКАТЗ, АНТЗРЗ КАРЕ С'АВ ЧЕТІТ РЕАЦІІ ДЕ АЛЕ ДЕПЗТЗЦІАЛОР ДІЕТАЛЕ АН

ТРЕБЕА ПО ДЗЛШІ АНТРЕ БУДА ШІ ПЕША А КОМІТАТЗЛШІ КРАШО, А ТЗРКЗРЗРІЛОР ПЕНТЗР ХОТАРЕЛЕ АНТРЕ ЗНГАРІА ШІ ТРАНСІЛВАНІА, А ТЕАТЗРЛШІ НАЦІОНАА. С'АВ АВАТ ЛА ДЕБКАТЕРЕ ШІ МЗЕВРІЛЕ АМПРОТІВА ВІНОВАЦІЛОР АН crimen laesae majestatis aut infidelitatis.“

## БРІТАНІА МАРЕ.

ЦІРІАЛЕ ВІНІТЕ ДІН ОСТІНДІА ЛА ЛОНДОН ПРІЧІНШІЕСК О МАРЕ АНГРІЖІРЕ ПЕНТЗР СТАРЕА АЗКРЗРІЛОР ДЕ АКОЛО; РЗКЕОІВА АМПРОТІВА КАБЛАЛШІ АНКЗ ТОТ Н'АВ АНЧЕТАТ. — ДОМНЗ Macaulay С'АВ ФЗКЗТ МІНІСТРЗ ДЕ РЗКЕОІЗ:

## СПАНІА.

СЕ ВІДЕ, КЗМКЗ „ФЗЕРОС“ АЛЕ НАВАРЕЗІЛОР СЕ ВОР АНТЗРІ ДЕ КЗТЗРЗ КОРТЕСІ. КАВРЕРА АНКЗ ТОТ Н'АРЕ ДЕ ГАНД А ПЗНЕ АРМЕАЕ ЖОС, ВСПАРТЕРО АЛ ВА ПРІГОНІ КЗ 30 ДЕ КАТАЛІОАНЕ. ІАТЗ КЗ АРМІА КАРЛІСТІКЗ АН ПРОВІНЦІАЛЕ ДІН НОРДВА СПАНІЕІ АЗ АНЧЕТАТ А МАІ ФІ, ПОВЗЦІТОРІВА ЛОР НЗ ЄСТЕ НІМІК МАІ МЗЛАТ ДЕ КЖТ АН ФЗЦІТ ЗН ФРАНЦА. ДОН Карлос ЧЕРЕ ПАСЗРІ СПРЕ А ПЗТЕА МЕРЦЕ ЗНАДЕ ВА ВРЕА.

## РЗСІА.

МАНІВРА ДЕЛА БОРОДІНО С'АВ СЗВЗРШІТ, ІАР М. С. АМПЗРАТЗЛА АЗ АЖНЗ АН 15 СЕПТ. ЛА МОСКВА.

## ФРАНЦА.

ДЗПЗ О СЧАСТІКЗ ПРОАСПЕТЗ, АН ФРАНЦА СЗ АФЛЗ 1969 МАШІНЕ ДЕ АБЗР КЗ ПЗТЕРЕ ДЕ 26.186 КАІ, КАРЕ СЕ АНТРЕВЗІНЦЕАЗЗ СПРЕ ФЕЛІЗРІМІ ДЕ СКОПЗРІ. БАСЕ ДЕ АБЗР СЖНТ АН ФРАНЦА 124. АНЕЗ АЧЕСТЕ СЖНТ ПРЕАНЦІНЕ АЛЗТЗРЖНДЗСЕ НЗМЗРВА ЛОР КЗ НЗМЗРВА ЧЕЛОР ДІН АНГЛІА; КЗЧІ АЧЕАСТЗ ЦАРЗ АРЕ 400 ШІ СТАТЗРІАЛЕ ЗНІТЕ 600 ВАСЕ ДЕ АБЗР.

## ТЗРЧІА.

СЕРІОРІ ДІН ГАЛОНІХІ ДЕЛА 12 СЕПТЕМБ. ААВК ТРІСТА ВІСТЕ, ДЕПРЕ ЗН ФОК ЧЕ С'АВ АНТЖМПАТ АКОЛО АН 8 АЛЕ АЧЕІАШІ АЗНІ; АЧЕЛА ЦІНЗ 12 ЧЕАТЗРІ, ПРІНЗДІ ТОАТЕ БАЗАРЕЛЕ (ХАНЗРІАЕ), ПЗТРАРІВА ФРЖНЧЕСК АЛ ЧЕТЗЦІІ АНТРИГ, ШІ ЖЗМЗТАТЕ АЛ ЧЕАШІ ОВРЕІЕСК. ПАГЗВА ПРІЧІНШІТЗ ПРІН АЧЕА ФОК СЗ СОКОТЕЩЕ ЛА 30 МІАІОАНЕ ДЕ ПІАСТЕРІ (ЛЕІ). АН ЗРМА АЧЕАТЗІ ФОК, НЕГОЦВА ЧЕТЗЦІІ АЗ КЗПЗТАТ О РАНЗ НЕВІНДЕКАТЗ.

ХАФІЕ ПАША ФОСТВА КОМАНДІРТ АІ АРМІЕІ ТЗРЧЕШІ АМПРОТІВА АШІ ІБРАХІМ АЖНЗСЗ ЛА 15 СЕПТЕМБ. ПЕ ЗН ВАС ДЕ АБЗР АЗТРИАК АН КОНСТАНТІНОПОЛ А. ДЕ БЗТЕНІЕФ СЕ ВІДЕ КЗ АР ФІ ПРІІМІТ КЗ ПРІАЕЖВА ЧЕЛ МАІ ДЕ ПРЕ-

\*) ДЕ ГАЗЕТЕ.

Зрмз інструкції, маї амперчіїтоаре длаа Ст. Петерсбург, ансз тотѡші джнса стз гата а еші ан тот чеасла дін кзпїтала Търчії. — Флота енглезаскз аѡ маї прїїміт ан тзрїре де трїї лінії: О кореспондїнцз прїїмітз ан маї мѡлате фїї кѡпрїнде дін 7 Септ. длаа Константінопол Зрмзтоареле: „Нѡмаї есте нїчї о тайнз маї мѡлат, кѡмкз Рѡсіа ѡшаѡ арзтат а са хотзраре де а нѡ брїа сз маї фїе антрѡ нїмік пзрташз ла пертрактьціїле ан прїчіна егїптянз, шї кз аѡ дат сз анцелєагз чєлєлалте пѡтерї, кѡмкз єа ва аѡкра, аѡпз кѡм бор пофті амперчїїрзрїїле; кѡ алте кѡвїнте: Рѡсіа се ва пѡрта кзтрз Търчіа, аѡпз кѡм с'аѡ пѡртат шї пзнз акѡма. Ячїст пас а Рѡсії, се парє кз ва сїаї пє чєлєлалте пѡтерї а пофті о дєклараціє маї дєапроапє, маї хотзр тз а скопѡрїлор салє; дєкѡмба ачєастз дїклараціє н'ар зрма, саѡ н'ар фї андєстѡїтоаре, атѡнчї аліацілор лєар рз-мнєа о сїнгѡрз алтернатївз, а апѡка кѡ енеруїє мзсѡрї ка ачєлєа, карє єї лєар афла маї єѡне пєнтрѡ фєрїчїрєа де акѡм шї пєнтрѡ чєа вїїтоаре а Търчії. — Ан Константінопол фєрбє о нєодїхнз грєа фєартє.

Ullgemeine Zeitung.

Лахор.

Рѡндїїт Сїнг домнїторїѡл Цзрїї Сїкїлор шї прїєтїнѡл єрїтанїлор аѡ мѡрїт ла 27 Ізнїє а. к. Трѡпѡл аѡї фѡ арє ампрєѡнз кѡ патрѡ прїнцєє нєвєстє алє аѡї шї кѡ 7 роабє, карє тоатє с'аѡ арѡнкат ан пара фокѡлї де єѡнз воїє. Дар сз нѡ гнѡдєаскз чїнєва, кѡмкз ачєаста оар фї фзкѡт єлє дїн брєо драгостє кзтрз мортѡл, чї нѡмаї дїн чєл маї анфїорзторїѡ фанатїсм; дїн прїчїнз кз рєлєуїа Брамїнїлор\*) антр'ѡна дїн кзрцілє салє опѡнє, кѡмкз ачєла карє сз ардє шї моарє ампрєѡнз кѡ країѡл сзѡ, андатз ан чєасѡл ачєла шї ажѡнчє ла амперзціа чєрїѡлї. Грозавѡл ачєст обїчїѡ атат дє адѡнк анрзѡдзчїнат ан ачєстє попоарє, чїнє ва фї ан старє ал рїдїка!

Карак - Сїнг аѡ зрмат ан локѡл мортѡлї, карє ансз є ом фзрз енеруїє.

\*) Хїндїї, сз цїн дє рєлєуїа Брамїнїлор, а кзрор догматїкз стз ан прєабєкїлє кзрці, чє сє нѡмєск вєдѡм. Вї крєа ан трїї дѡмнєзїї прїмарї: Брамѡ зїдїторїѡл, вїшнѡ цїїторїѡл шї Шїва стрїкзторїѡл, апої антр'омѡлїчїє дє вїцє-дѡмнєзїї, карїї сє нѡмєск дєвѡрїї. Бїєрїчїлє сє зїк Пѡго дє, попїї Брамїнї, фанатїчї фєартє фєартє.

Хїна.

Є кѡноскѡт, кз кѡ амперзціа анѡста чєрїаскѡ, (кѡм о нѡмєск хїнєзїї) єѡропєнїї нѡмаї ла чєтѡтєа Кантон пот фачє комєрчїѡ; тоатє чєлєлалтє сѡнт анкїє. Брїтанїї афарз дє алтє мѡлатє фєлїѡрї дє мѡрфї, дѡчєа пзнз акѡм мѡлїчїмє дє опїѡм ла кантон, ла карє хїнєзїї кѡ стрїкарєа сзнзтзції лор аѡ ѡн дєосїєт гѡєт\*). Стзпѡнїрєа дїн Пєкїнг, сз сїлїшї маї дє мѡлїтз брїмє а контїнї атат пє азкѡбїторї дєла антрєвїнцарєа опїѡлї, кѡт шї пє нєгѡцїторїї стрїнї дєла дѡдчєрєа лѡї. Дар брїтанїлор нѡ мѡлат лє пзєа пзнз акѡм дє тоатє порѡнчїлє ачєїашї. Дєла 29 маїѡ прїїміт шїрї дїла Кантон, кѡмкз ампрєкєрєа антрє єрїтанї шї хїнєзїї аѡ ажѡнє ла чєа маї мѡлїтз кѡлмє, анкѡ агєнтѡл єрїтанїк Кзпїтанѡл В алїот, аѡпз чє ар фї дат о проклѡматїє кзтрз нєгѡцїторїї єрїтїчєшї, антрѡ карє дї пофтєшє ка сз іасє тоцї дїн хїна, єл анѡвїшї ан 24 Маїѡ трїкѡ ла Макао\*\*), дїмпрєѡнз кѡ чєї 16 нєгѡцїторїї, пє карїї хїнєзїї дї цїндїє прїншї, пзнз кѡнѡ Брїтанїї бор дє дєконтрєкѡндз тот опїѡл чє лѡвєа. Ячїшїа сѡнт опрїцї дєа нѡ сє маї антоарчє нїчї одатз ла Кантон. Опїѡл кѡпрїнє дє кїнєзїї єстє 20,291 лѡзї, ан прїц дє 3,100,000 фѡнцї стєрлїнг, ачєла тот є трїміє ла Пєтїнг, ка амперѡрѡл сїнгѡр сз орѡнѡдїаскз чє арє дєє фачє кѡ дѡнѡл. Ячєаста єстє о антѡмпларє прїамѡлат анїмнїзтоарє, карє фзрз анѡсіаѡлз аѡ дат о лобїѡрз грїа нєгѡцїлїтє єнглезїк ан Асїа, шї пєнтрѡ карє сє поатє соко-тї, кѡмкз нѡціа ва кѡѡта а шї ієкнѡї.

БДІКТ ДЄ ЦІТАЦІЄ

Прїн карє сє пофтєшє Катєрїнѡ лѡї Міхѡїл Цїмєрман дїн Сїбії, чє є кѡнѡнатз кѡ Іоан Георг Вієїгман дє Шарѡш Кїрѡргѡ; а дє деплїнїтз кѡноцїнцз ан тѡмп дє 6 лѡнї сѡпт ансємнатѡлїтє фѡр жѡдїкзторєск дє кзїзторїє, дєспрє локѡл ѡнѡдє сє афлз дѡнса акѡм, ка сзсє поатз кїєма аннїнїтє ла процесѡ дє Жѡдїкатз пєнтрѡ дєспзрїчїрє, карє лѡѡ мїшкат бзрєатѡл єї, кзчї ан антѡмпларєа чє нѡ ар аншїїнцѡ антѡмпѡл хотзрѡт аса ѡкїкарє фѡрѡл ва іспрѡвї процесѡ фзрз дє дѡнса.

Бєа, ан 9. Септємь. 1839.

Мартїн Шѡстєр,  
Дєканѡ Капїт. дїн Кїсѡїѡ,

\*) Кѡтє мѡнкѡрї, сѡѡѡрї шї амїрѡсѡрї нє о-трзвєск шї пє нѡї єѡропєнїї зѡціа лѡмїнѡцїї, шї тотѡшї нє плак дє пєрїт!  
\*\*) Макао єстє о пєнїнєѡлз ан сїнѡл дє марє дїла кантон, ан карє є о чєтѡтє а портѡгалїлор Макао, кѡ 38,500 лѡк.